

# Pagina di copertina della scheda di dati di sicurezza

elaborata il 05 Dicembre 2017/ sostituisce la versione del 05 Dicembre 2017

---

## Identificatore del prodotto:

Nome del prodotto	<b>ICHTO-VET Schampoo à usage equin</b> <b>ICHTO-VET Derma Schampoo pour animaux de compagnie</b>
Usi pertinenti identificati	Prodotti per la cura degli animali

---

## Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza:

ebi-pharm ag  
Lindachstrasse 8c, 3038 Kirchlindach  
Tel: 031 828 12 22  
office@ebi-pharm.ch (Sig. Dr. P. Weber)

**Numero telefonico di emergenza:** 145 (Tox Info Suisse, raggiungibile 24 ore su 24)

---

## Informazioni concernenti gli utilizzatori:

- Sezione 7** Stoccaggio: 5-25 gradi Celsius, proteggere dal gelo.
- Sezione 8** **Protezione degli occhi:** Occhiali protettivi consigliati per il riempimento.  
**Protezione delle mani:** guanti protettivi o crema protettiva per le mani.  
La protezione preventiva delle mani utilizzando prodotti protettivi per la pelle è raccomandata anche per motivi igienici.  
Dopo l'uso di guanti impiegare detergenti per la pelle (sapone) e prodotti per la cura della pelle.
- Sezione 13** Indicazioni secondo: Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (814.610.1):  
da non smaltire insieme ai rifiuti domestici. Non far pervenire nella canalizzazione. Si prega di far smaltire dal punto di consegna (shampoo, gel, crema per pastoi).
- La raccolta e lo smaltimento di rifiuti dei quali non sono richiesti requisiti particolari dal punto di vista della prevenzione di infezioni. Si prega di smaltirli con i rifiuti domestici o di farli smaltire dal punto di consegna (creme)
- Sezione 15** Non esistono requisiti specifici per la Svizzera.
-

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Revisione: 02.09.2017

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Ichtho Vet® DERMA-Creme
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Prodotti per la cura degli animali
- **Produttore/fornitore:**

Lieferant | fournisseur | fornitore:

ebi-pharm ag

Lindachstrasse 8c | Postfach

CH-3038 Kirchlindach

Schweiz | Suisse | Svizzera

Phone: +41 (0) 31 828 12 22

Fax: +41 (0) 31 829 25 19

www.ebi-pharm.ch

Hersteller | producteur | produttore:

Biologische Heilmittel Heel GmbH

Dr.-Reckeweg-Str. 2-4

76532 Baden-Baden

Deutschland | Allemagne | Germania

Telefon +49 7221 501-0

Telefax +49 7221 501-640

www.heel.de / www.heel.com

- **Informazioni fornite da:** office@ebi-pharm.ch (Mr. Dr. P. Weber)
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** 145 (Tox Info Suisse, raggiungibile 24 ore su 24)

### SEZIONE 2: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **2.2 Preparati**

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 1340-06-3	acido ittiolico, sale di sodio	≤2,5%
EINECS: 215-671-7	Aquatic Chronic 2, H411; Eye Irrit. 2, H319	

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16.

### SEZIONE 3: Identificazione dei pericoli

- **3.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

- **3.2 Elementi dell'etichetta**

- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:** non applicabile

- **Pittogrammi di pericolo:** non applicabile

- **Avvertenza:** non applicabile

- **Indicazioni di pericolo** non applicabile

- **Consigli di prudenza:**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **3.3 Altri pericoli:** -

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Revisione: 02.09.2017

**Denominazione commerciale:** Ichtho Vet® DERMA-Creme

(Segue da pagina 1)

- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.  
Rimuovere le lenti a contatto.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:** -

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Mezzi protettivi specifici:**  
Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.  
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
- **Altre indicazioni:**  
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza:**  
Garantire una ventilazione sufficiente.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere con mezzi meccanici.  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:**  
Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
- **Temperatura di conservazione raccomandata:** 5 - 25 °C, proteggere dal gelo.
- **7.3 Usi finali specifici:** -

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Ventilare.
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Revisione: 02.09.2017

**Denominazione commerciale: Ichtho Vet® DERMA-Creme**

(Segue da pagina 2)

- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
- **Maschera protettiva:**  
In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.  
Non necessario.
- **Guanti protettivi:**  
Guanti protettivi o crema protettiva per le mani.  
La protezione preventiva delle mani utilizzando prodotti protettivi per la pelle è raccomandata anche per motivi igienici.  
Dopo l'uso di guanti impiegare detergenti per la pelle (sapone) e prodotti per la cura della pelle.  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti:**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti:**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| · <b>Indicazioni generali</b>                                     |                         |
| · <b>Aspetto:</b>   |                         |
| <b>Forma:</b>   | Crema                   |
| <b>Colore:</b>  | Incolore                |
| · <b>Odore:</b>   | Caratteristico          |
| · <b>Cambiamento di stato</b>                                     |                         |
| <b>Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:</b> | 100°C                   |
| · <b>Punto di infiammabilità:</b>                                 | >100°C                  |
| · <b>Tensione di vapore a 20°C:</b>                               | 23 hPa                  |
| · <b>Densità:</b>   | Non definito.           |
| · <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>                     | Poco e/o non miscibile. |

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.4 Condizioni da evitare:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:**  
Per evitare reazioni esotermiche tenere lontano da agenti ossidanti, acidi o basi forti.

(continua a pagina 4)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Revisione: 02.09.2017

**Denominazione commerciale:** Ichtho Vet® DERMA-Creme

(Segue da pagina 3)

**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**

Ad alte temperature si possono formare prodotti di decomposizione pericolosi come p. es.: mono e biossido di carbonio, fumi e ossidi di azoto ((NO<sub>x</sub>)).

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

Product in the eyes may cause irritation and reversible damages. The eyes must rinsed out immediately.

- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

- **12.3 Potenziale di bioaccumulo:** -
- **Ulteriori indicazioni:** Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti****Catalogo europeo dei rifiuti**

18 02 03	rifiuti che non devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni
----------	--

**Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1)**

Da non smaltire insieme ai rifiuti domestici. Non far pervenire nella canalizzazione. Si prega di far smaltire dal punto di consegna (shampoo, gel, crema per pastoie).

La raccolta e lo smaltimento di rifiuti dei quali non sono richiesti requisiti particolari dal punto di vista della prevenzione di infezioni. Si prega di smaltirli con i rifiuti domestici o di farli smaltire dal punto di consegna (creme).

**Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:** L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

CH/IT

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Revisione: 02.09.2017

Denominazione commerciale: Ichtho Vet® DERMA-Creme

(Segue da pagina 4)

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· 14.1 Numero ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· Nome di spedizione dell'ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	non applicabile
· 14.4 Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori: -	
· UN "Model Regulation":	non applicabile

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Disposizioni nazionali:**
  - SR 813.1  
Legge federale sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Legge sui prodotti chimici, LPChim) del 15 dicembre 2000 (Stato 1° gennaio 2017)
  - SR 813.11  
Ordinanza sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Ordinanza sui prodotti chimici, OPChim) del 5 giugno 2015 (Stato 1° maggio 2017)
  - SUVA  
Valori limite sul posto di lavoro: elenco completo e modifiche dei valori MAC e BAT per il 2017 (disponibile in tedesco e francese)
  - SR814.600  
Ordinanza tecnica sui rifiuti (OTR) del 10 dicembre 1990 (Stato 1° luglio 2011)
  - SR 814.610  
Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif) del 22 giugno 2005 (Stato 1° luglio 2017)
  - SR814.610.1  
Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti del 18 ottobre 2005 (Stato 1° aprile 2017)

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frase rilevanti**
  - H319 Provoca grave irritazione oculare.
  - H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- **Abbreviazioni e acronimi:**
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2
  - Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericoloso a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2